



Rakkaat ystävät!

Muuttaako sydämen kielellä kuultu evankeliumi ihmisten elämää? Olemme nähneet viimeisen neljän vuoden ajan Jumalan sanan voimakkaan vaikutuksen pinai-hagahai-kieliryhmän keskuudessa, kun he ovat voineet kuunnella omalla äidinkielellään Matteuksen, Markuksen, Luukkaan ja Johanneksen evankeliumeita ja Apostolien tekoja pienellä, aurinkopaneelilla toimivalla kuuntelulaitteella.

Usibia, vanha leskivaimo, on pitänyt kuuntelulaitetta aarteenaan siitä lähtien, kun hän sai sen neljä vuotta sitten. Hän säilyttää sitä kuuteen eri suojukseen käärittynä ja kuuntelee sitä päivittäin. Kun hän alkoi kuunnella evankeliumia, hänestä tuli uskova, ja eräässä naisten piirin kokouksessa hän itki, antoi rahalahjan ja uskoi koko perheensä Jumalan haltuun. Hän sanoi: "Jalkani ovat jo vanhat enkä voi enää kävellä pitkiä matkoja. Olen vain leski, enkä voi kulkea levittämässä evankeliumia, mutta voin rukoilla täällä kylässä."

Muutama kuukausi sitten pääavustajamme **Matyu**, joka oli kääntänyt kanssamme neljä evankeliumia ja Apostolien teot, sairastui vakavasti viidakkokylässä. Hän ei syönyt mitään neljään vuorokauteen ja uskoi kuolevansa. Sitten Usibia tuli, itki Matyun luona ja rukoili nöyrästi Jumalaa hänen puolestaan. "Seuraavana aamuna," Matyu kertoo, "olin nälkäinen ja söin pikkuisen. Usibia rukoili taas puolestani, ja sen jälkeen söin kunnolla ja olin täysin terve."



Usibia sukulaistensa ja ystäviensä kanssa



Matyu, tärkein kansallinenavustajamme

Kadama on vanha mies, jolla oli tapana panetella ja valehdella, ja piilottaa ruokansa jottei hänen tarvitsisi jakaa sitä toisten kanssa. Kun hän sai kuuntelulaitteensa, hän kuunteli evankeliumia, mutta hänestä ei tullut suoraa päätä kristittyä. Sitten yhtenä päivänä hän oli viidakossa etsimässä villien kanojen munia, kun äkkiä lähellä iski salama. Se sokaisi hänet, niin että hänet piti taluttaa takaisin kylään. Hän luuli kuolevansa ja alkoi jakaa tavaroitaan lapsilleen heidän perinnökseen. Mutta ihmiset rukoilivat hänen puolestaan, Jumala antoi hänelle takaisin hänen näkökykynsä, ja Kadamasta tuli kristitty. Nyt Kadamasta on tullut voimallinen kirkonpalvelija, joka kuuntelee säännöllisesti evankeliumeita ja Apostolien tekoja kuuntelulaitteellaan, ja saarnaa usein Jumalan sanaa toisille. Hän on myös lopettanut panettelun, valehtelun ja ruokansa kätkemisen. Hän jakaa sen nyt mielellään toisten kanssa, koska Jumalan sana kehottaa häntä tekemään niin.



Kadima nuorten miesten kanssa

Liisa ja minä pidämme etuoikeutena, että olemme kuluneiden 20 vuoden ajan saaneet osallistua Uuden Testamentin kääntämiseen pinai-hagahai-heimolle. Juuri nyt meillä on meneillään useita lyhyitä kirjeitä, jotka toivomme saavamme kuuntelulaitteille ja levitetyksi kyliin lähikuukausien aikana. Kiitos rukouksistanne puolestamme. Tarvitsemme niitä aivan erityisesti tulevina viikkoina ja kuukausina.

Kiitos myös rukouksistanne tyttäreemme **Anninan** (22) puolesta, joka on Plymouthissa Englannissa saadakseen englannin ja historian opintonsa päätökseen; ja poikamme **Danielin** (19) puolesta, joka asuu kotana Zürichissä ja jolla on edessään lukion viimeiset kuusi kuukautta. Molemmilla on lujasti töitä.

Paljon kiitoksia kaikesta taloudellisesta tuestanne viime kuukausien aikana!

Terveisiä Markukselta & Liisalta

Markus & Liisa Melliger
SIL Box 1 (170)
Ukarumpa / EHP 444
Papua New Guinea
Sähköposti: m-l.melliger@sil.org.pg
Puh. koti: +675 537 4628
Puh. Markus: +675 7188 7732
Puh. Liisa: +675 7177 4607



Wycliffe Raamatunkääntäjät ry
Yliopistonkatu 58 B, 5. krs
3100 TAMPERE
puh. 010-4702720
info_finland@wycliffe.org
www.wycliffe.fi